

# 把新知帶進來、把經驗傳出去： 台灣輔導與諮商學會國際化發展回首十週年

喬虹

美國密蘇里大學哥倫比亞分校

王麗斐

台灣輔導與諮商學會理事、國立台灣師範大學教育心理與輔導學系教授

## 壹、前言

欣逢「台灣輔導與諮商學會(原名為中國輔導學會)」50週年，林蔚芳主編邀請我們撰文紀錄學會這十年來在國際化工作的成果。我們深感榮幸，也覺得這十年來學會在歷屆理事長與理監事們共同的努力下，對推動台灣輔導與諮商工作的國際化上有不少突破性的成果，十分值得加以整理書寫，以作為對學會50歲生日的賀禮。

學會自1958年12月成立以來，除關心與努力從事許多貼近國內學校與社會需求的工作外，亦長期與國際間的輔導與諮商專業社群進行各種形式的交流。早期國內學者與實務工作者與國際間交流多以個別拜訪、合作研究或進修方式進行。近十年來藉由學會組織平台的推動，逐漸轉型為較具組織性與規劃性的雙邊互訪與交流，不但帶動國內人才培育與促進整體輔導諮商專業制度的發展，也逐漸將台灣經驗分享到國際諮商學術社群，建立台灣在世界諮商心理舞台的能見度與專業形象。由於國內輔導與諮商學者參與國際學術專業組織之活動日趨活躍，在考慮到篇幅有限以及個別資料蒐集恐易出現遺珠之憾，因此我們決定優先以學會近十年的會員大會手冊中所記載的會務報告資料，並佐以歷屆學會理事長、秘書長、理監事、與專任幹事們的經驗分享撰寫本文，可能無法一一兼顧個別會員在國際化工作上的個人傑出表現與交流成果，實為本文遺憾之處。

## 貳、國際化歷程

我國輔導與諮商國際化工作的推動並非近十年才開始，早在1985年，當時的台灣教育學院(現更名為彰化師範大學)林幸台教授就曾邀請生涯大師Dr. Katz來台講學一個月，之後也陸續邀請國外知名學者，以學術研討會與工作坊的方式開啟與國際諮商學者的交流機會。其中1989年更創下國內輔導界與國際學者互動的一個高潮，在林幸台與金樹人教授的共同策劃下，一年內辦理了兩場超大型的國際學術研討會，不但邀請來台的國際諮商學者人數共高達14位，且均為當時、甚至到現在仍是極負盛名

且具影響力的重要學者(如Dr. Puncky P. Heppner、Dr. Edwin Herr、Dr. Paul Peterson)。目前國內幾位中生代(如王文秀、王麗斐)即因這些機會，而與當時與會的國際學者結緣、成為他們的門生。這些作法不但奠基了國內輔導與諮商國際化的互動模式(如邀請知名研究所的教授來台分享其專業知能、認識台灣輔導與諮商工作成果、創造國內學子更順利進入知名研究所就讀機會)，也對日後國內諮商心理的人才培育與學會的國際化工作推動埋下重要的種子，影響非常深遠。

近十年的五位理事長金樹人、鍾思嘉、林家興、陳秉華及陳金燕等除延續過去作法，邀請輔導與諮商心理學界的重要國際學者及領導人物訪台外，並進一步帶領國內學者出席國際學術會議，足跡遍及亞洲、美洲及歐洲。他們的耕耘不但為國內諮商輔導注入新思維，也讓國際知名學者對台灣諮商與輔導工作的成果印象深刻，對培養國內諮商心理人才，與促進世界諮商心理專業發展有不少貢獻。例如，目前在美國心理學會(以下簡稱APA)諮商心理學組裡非常活躍的TPN(Taiwan Psychologist Network)次團體組織，即是這些年國內與旅美的台灣諮商心理學者與留學生於2001年所組成。由於這些國際化的工作成果非常多元而豐富，以下將依地區劃分，說明學會這十年來在西進歐美地區與東進兩岸五地(台灣、中國、香港、澳門、新加坡)的國際化工作成果。

## 一、西進：歐美地區的國際學術交流工作

學會在西進歐美地區的交流，主要以北美地區的美國為大宗，不過除了美國之外，學會亦透過參與跨國學術團體「國際心理治療研究協會(Society for Psychotherapy Research)；以下簡稱SPR」與歐洲地區的德國、英國、葡萄牙等地學者進行學術交流。

### (一)北美地區

台灣輔導諮商學界與美國心理學界的淵源頗深，從早期學者在教育部補助下有計畫赴美接受輔導訓練、到個別留學生離鄉背井到美國攻讀碩博士學位至今，台灣輔導諮商學界的發展長年受到美國學界的影響。學會在這十年內的年會與工作坊活動，幾乎年年邀請北美地區的諮商學者與實務工作者來台與學會交流。自1999年起亦陸續派員或組團出席幾個國際性大會，如美國心理學會(以下簡稱APA)諮商心理學組、美國諮商學會(以下簡稱ACA)、美國生涯發展學會(以下簡稱NCDA)、SPR等等，並於會議中報導台灣輔導諮商工作的經驗。

在邀請國際學者方面，1999年「諮商師的專業發展：跨世紀的省思與再出發」的年度大會暨國際學術研討會是最早開啟國際學者來台擔任年會專題講演者的作法。當時國內輔導與諮商學界正面臨「心理師法」的建立，及921地震災後心靈重建工作，無論在學界、實務界或社會等各層面，皆有對輔導諮商轉型及建立專業發展與認同的殷切期待。因此基於這些特殊需要，當時的理事長金樹人即邀請Dr. Puncky P. Heppner及旅美學者楊瑞珠於年會大會專題演講中暢談美國諮商心理學專業建立的重要性與美國專業諮商人員在創傷處理與心理復健中應扮演的角色與功能，不但利用年會帶入一些新思維，也積極回應當時的社會需求。

這也是Dr. Puncy Heppner自1989年後第二次來台，此次造訪更加強了他與台灣之間的連結。自此之後，他不但廣收台灣優秀的學生、親自指導外，更成為學會在美國諮商心理學界強而有力的友人，把台灣輔導與諮商的成果介紹給美國與國際學者，大大提升台灣在國際諮商心理學界的能見度與專業形象。例如，他與台灣師範大學共同開創的國際間第一個「諮商與教育心理碩士雙學位」以及「融入跨文化之雙邊互訪課程(Bidirectional Cross-Cultural Immersion Program)」，經其積極的在一些國際研討會上報告，已成為各國諮商心理學界近期在探討諮商員教育訓練中的跨文化課程的典範之一，也同時塑造了台灣在國際諮商心理學界的專業形象。

前理事長鍾思嘉接棒之後，與美國交流的脚步亦未停歇，除在學會設立「國際化工作小組」外，並於年會中邀請Dr. Clara E. Hill、Dr. Elizabeth Holloway及Dr David Jepsen來台擔任專題講演與工作坊的講者。其中Dr. Clara E. Hill為美國諮商與心理治療學界赫赫有名之研究學者與專業期刊主編，其來訪不但對於台灣學者投稿於美國學術刊物有相當程度的助益外，同時因為她對台灣諮商輔導學界的學術表現印象深刻，於返國第二年後正巧遇國內學子許宏彬申請該校博士班，在她積極的說明台灣諮商發展的狀況後，對宏彬順利進入該系就讀有非常正面的幫助，成為台灣第一位順利進入該系就讀的學生(註：該系多年來被評比為諮商心理研究所最優訓練課程之一，在宏彬之前，台灣學子一直無法順利進入該系就讀)。

繼鍾理事長之後，在林家興擔任理事長期間，國內碰上SARS危機，對於國內輔導諮商工作亦為一大挑戰。林理事長除於年度大會與工作坊中持續邀請國際學者來台交流(共邀請Dr. David Rennie、Dr. William Stimson與Dr. Puncy Heppner)，並在平時教育訓練中開始邀請Dr. Kate Hudgins長期來台進行心理劇在創傷工作中運用的訓練。幾年下來，已為台灣本土心理劇團隊培養出不少能從事創傷療癒工作的人才。

學會西進美國的國際化成果，在前理事長陳秉華的任內恐怕可算是顛峰之作。陳理事長除積極宣示促進國際與兩岸學術交流為其任內的工作重點外，在其任內所邀請的美國諮商心理學者與實務工作者更創歷年之最，共計有15位之多。更難能可貴的成就是她積極將學會帶到國際舞台，與APA諮商心理學組的數位學者共創國際組(International Section)，建立各國諮商心理學者在國際間交流的平台，同時亦讓台灣在其中扮演關鍵性角色。

此外，她也在學會理監事聯席會議中，將長期運作的國際化小組正式納編為「國際事務組」，在學會內以組織的力量強化國際交流的工作。在2005及2006年度大會上，分別邀請Dr. Roberta L. Nutt (APA諮商心理學組主席)、Dr. Barry Chung (NCDA理事長)及Dr. Carolyn Stone (美國學校諮商學會American School Counselor Association理事長)等多位美國心理諮商界理事長與重量級學者來台交流訪問，建立學會與美國重要學會間的正式溝通平台。

在學會理監事及會員們的齊心努力下，2005-2006年兩年期間，學會的國際化成果百花齊放，不但陳理事長於2005年受APA諮商心理學組主席Dr. Puncy P. Heppner之

邀，於國際主題論壇中與分享其所發展的「人我關係諮商模式」。於2006年再次接受主席Dr. Roberta L. Nutt的邀請，公開對所有APA諮商心理學組成員介紹我們學會，並主持「諮商心理學在全球的發展」圓桌會議、參與國際領袖會議。同行的秘書長王麗斐與理事黃素菲亦受邀在大會的國際主題論壇裡，報告台灣諮商心理師法的立法經驗，將台灣這個亞洲第一個具有諮商心理師國家證照制度的立法經驗正式介紹給國際友人，讓國際學者分享台灣諮商心理工作的專業成果。

現任理事長陳金燕接棒後亦不惶多讓，除2007年林幸台、金樹人及田秀蘭理事受邀於美國NCA年會論壇中報告台灣生涯發展狀況外，理事長亦於2008年親自組團至ACA年會中報告及發表台灣經驗。組團人數高達四十餘人，更是創下學會歷年來參與國際學術活動台灣人數之最。在其任內，「中華輔導學報」亦在林美珠主編的積極奔波下，於2007年獲得美國心理學會的認可，收錄於心理學門中最具有指標性的PsycInfo資料庫中。這些努力均對提昇台灣輔導與諮商的學術性以及國際專業形象有莫大的助益。

經過學會這些年的經營與努力，多位理監事們亦分別獲得國際間輔導與諮商學界的認可與表揚。例如，林幸台與金樹人兩位前任理事長於2007年榮獲APA諮商心理學組頒贈的「傑出國際學者」獎；趙淑珠理事於2008年榮獲ACA諮商員社會正義小組頒贈的「Ohana獎」；同年王麗斐主委不但榮獲APA諮商心理學組、全美諮商心理師訓練課程委員會(Council of Counseling Psychology Training Programs，簡稱CCPTP)及全美大學諮商中心實習訓練課程委員會(Association Of Counseling Center Training Agencies，簡稱ACCTA)共同頒發的「2008年諮商專業國際發展傑出貢獻獎」，並於「國際諮商心理學術研討會」中代表亞洲地區的諮商心理學界分享台灣在諮商心理學發展經驗。

## (二)歐洲地區

近十年來，學會與歐洲地區的學術交流最早大致可回溯到1999年金樹人前理事長任內六位學會理事與會員組團前往葡萄牙參加SPR國際學術研討活動。由於這是首度來自亞洲地區學者組團參加，引起該學會重要幹部的注意與重視，因此不但前來詢問未來成立亞洲分部(Asian Chapter)的可能性，同時也主動提出台灣學者參與該學會活動的特殊待遇(如特優的註冊費)，以為支持與歡迎之意。到了2002年，由於SPR有意使其刊物更加國際化，邀請各國學者協助將其期刊(Psychotherapy Research)的摘要提供各地當地的語言文字，在當時與會之學會理事、也是國際小組成員(王麗斐、王文秀、田秀蘭、林美珠、與陳秉華)的主動爭取下，繁體中文於2003年起正式成為該期刊第七種國際文字。自此，不但SPR的學術期刊出現繁體中文的摘要，也開啟台灣在國際(特別是歐洲)心理治療研究學界的能見度，目前該期刊之繁體中文摘要翻譯仍持續由國內幾位年輕學者(如蔡秀玲、謝珮玲、許韶玲、黃愛華、許維素)推動中。明年王麗斐與林美珠理事與數位年輕學者更進一步接受SPR邀請，承辦亞洲地區第一個SPR的地區性學術研討會。

總之，回首這十年，學會在歷任理事長的帶領之下，西進的腳步越踩越清晰，不僅是個人化點和線的連結，亦開展以學會與學會間為平台之橫面向的發展。特別是隨著組織化的運作，不但讓國內輔導與諮商工作者有機會在國內學習到最新的諮商新知，同時也因國內學者積極參與國際學術活動，讓西方的國際學者與專業組織對台灣輔導與諮商心理的發展與專業性留下深刻印象。幾年下來，台灣輔導與諮商心理的專業形象已逐漸在歐美專業團體間散播開來。

## 二、東進：兩岸五地(台、中、港、澳、新)交流

台灣輔導與諮商工作相較於亞洲各國算是起步較早、亦較有系統與規劃，學會國際化的推展工作，除西進歐美外，與亞洲各國、尤其是華人世界兩岸五地(台中港澳新)的交流亦不曾停歇。自1999年前理事長金樹人任內，即有大陸與澳門學者前來參與年度大會及工作坊活動外，並於次年的年度大會裡，首創「海峽兩岸諮商輔導專業之現況與發展」之主題論壇，第一次邀請大陸學者參與年會的活動。此後歷任理事長皆沿用金理事長的設計，以年會主題論壇的平台進行海峽兩岸諮商輔導專業人員的交流，年會也成為兩岸學界交流的重要場景。此外，學會亦積極派員或組團前往兩岸五地、參與當地的學術交流，例如，青輔會於2001年專案補助學會，由理事長鍾思嘉帶領理事田秀蘭與王麗斐出席新加坡「第九屆亞太地區生涯發展協會年會」。2004年，由理事長林家興以及多位學會理事以學會名義出席「第二屆海峽兩岸心理輔導研討會」，進行更大規模兩岸互訪交流。在2005年，當時的前理事長金樹人、秘書長王麗斐、理事蕭文、幹事喬虹以及一些國內輔導教師受邀赴澳門參加「21世紀亞太區學校輔導工作學術研討會」，分享台灣各級學校輔導工作經驗。有鑑於兩岸五地互訪頻繁，學會於2006年在陳秉華理事長任內，正式成立「海峽兩岸學術交流小組」，在理事蕭文、鍾思嘉及張德聰的協助之下，制定學會「兩岸學術交流辦法」與「接待大陸學者參訪辦法」。同年，學會並與大陸學者於廈門合辦「第四屆海峽兩岸心理輔導會議」，由前後任理事長簡茂發、吳武典、林家興、陳秉華及張德聰代表學會參加。

總之，學會作為國際化交流的平台，除了協助理監事在交流的必要行政程序之外，更為兩岸五地華人社會提供輔導諮商專業化與組織化的典範。尤其是近年來兩岸五地華人輔導諮商學者焦點從個人單打獨鬥式的發展到專業組織交流、及制度建立，台灣的經驗更為其他華人地區的輔導諮商工作提供先行者的典範，這些年陸續有為數不少的個人及團體前來學會取經，內容包羅萬象，涵蓋學會歷史、台灣學校輔導與諮商發展史、心理師法建立與發展、諮商心理教考用制度等等範疇。

## 參、國際化優勢與未來展望

台灣輔導與諮商學會近十年在歷屆理事長、理監事及會員的努力之下，已一步步從學習、吸取西方經驗，到逐漸能將台灣輔導與諮商經驗分享出去，建立台灣在國

際間的能見度與專業形象。在撰寫過程中，我們發現這十年的國際化工作與台灣輔導與諮商心理專業化發展有著相輔相成的關係，學會在不少關鍵時刻均曾邀請國際學者來台分享他們的過往經驗，以作為國內輔導與諮商心理學界因應各種艱鉅挑戰的參考，如「心理師法」建立、九二一地震的心理復健、及「國教法」修訂。此外，我們也發現，隨著這些年國際化的洗禮，台灣輔導與諮商學界和實務界的伙伴已逐漸脫離過去一味仰賴與崇拜西方諮商知識，進而建立起本身的專業自信，有能力將台灣經驗加以整理、於國際舞台上與他國分享，並贏得國際學者對我們的敬重。

再加上相對於亞洲各國，台灣輔導與諮商工作起步最早，因此透過長期累積的經驗，以及近期國際間越來越重視地區性諮商輔導工作，台灣輔導與諮商的經驗儼然成為亞洲代表，不但陸續有其他國家向我們取經，也開始受邀到國際學術會議上分享台灣經驗。然而，這些經驗的交流多透過互訪或學術研討會的口頭報告，極少透過文字的記載加以流傳。因此，近期多篇諮商心理學國際化的期刊中，陸續出現一些亞洲地區新興輔導與諮商工作的報導(如韓國、中國大陸、香港)，卻唯獨缺漏台灣經驗的分享，實屬可惜。因此，若欲持續將台灣長期累積的寶貴經驗與國際分享，維持這些年所建立的專業成果，培養國內學者發展投稿國際期刊的能力與使命感，將會是學會下一個10年在國際化工作上有待努力的新目標。總之，傳承學會諸多前輩在國際化工作的努力成果，我們寄望在下一個10年，學會國際化工作不但能持續引進新思維造福國內學子，同時亦能將台灣諮商與輔導的成果分享出去，為他國諮商心理學發展貢獻台灣經驗。